

Liechtensteinisches Landesgesetzblatt

Jahrgang 2012

Nr. 80

ausgegeben am 30. März 2012

Verordnung

vom 27. März 2012

betreffend die Abänderung der Verordnung über Massnahmen gegenüber Belarus

Aufgrund von Art. 2 des Gesetzes vom 10. Dezember 2008 über die Durchsetzung internationaler Sanktionen (ISG), LGBL 2009 Nr. 41, unter Einbezug der aufgrund des Zollvertrages anwendbaren schweizerischen Rechtsvorschriften und gestützt auf die Beschlüsse 2010/639/GASP vom 25. Oktober 2010, 2011/69/GASP vom 31. Januar 2011, 2011/174/GASP vom 21. März 2011, 2011/301/GASP vom 23. Mai 2011, 2011/357/GASP vom 20. Juni 2011, 2011/666/GASP vom 10. Oktober 2011, 2011/847/GASP vom 16. Dezember 2011, 2012/126/GASP vom 28. Februar 2012 und 2012/171/GASP vom 23. März 2012 des Rates der Europäischen Union verordnet die Regierung:

I.

Abänderung bisherigen Rechts

Die Verordnung vom 27. Juni 2006 über Massnahmen gegenüber Belarus, LGBL 2006 Nr. 140, in der geltenden Fassung, wird wie folgt abgeändert:

Anhang 1 Bst. A Ziff. 216 und 232 bis 243

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
216.	Mazouka Anzhelika Mikhailauna Mazovko, Anzhelika Mikhailovna (Mazovka Anzhelika Mikhailovna)			Richterin am Sovetski Bezirks- gericht in Minsk. Sie verurteilte 2010-2011 in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer fried- lichen Proteste zu Haftstrafen: a) 14.7.2011, Bussel, Alyak- sandr, 10 Tage Haft; b) 14.7.2011, Krukowski, Syarhey, 8 Tage Haft; c) 14.7.2011, Kantsin, Yahor, 10 Tage Haft; d) 7.7.2011, Sukhanossik Vyachaslaw, 8 Tage Haft; e) 21.12.2010, Nyanakhaw Andrey, 15 Tage Haft; f) 20.12.2010, Myslivets Ihar, 15 Tage Haft; g) 20.12.2010, Vilkin Alyaksey, 12 Tage Haft; h) 20.12.2010, Kharitonaw Paval, 12 Tage Haft. Sie verhängte wieder- holt Haftstrafen gegen Teilnehmer

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
				an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.
232.	Chyzh, Iury Aliaksandravich (Chyzh, Yury Aliaksandravich) Chizh, Iuri Aleksandrovich (Chizh, Yuri Aleksandrovich)	Geburtsort: Soboli, Bierozowskij Rajon, Brestkaja Oblast Geburtsdatum 28.3.1963	Nummer des Reisepasses: SP 0008543 (derzeitige Gültigkeit zweifelhaft).	Iury Chyzh bietet dem Lukashenko-Regime finanzielle Unterstützung durch seine Holdinggesellschaft LLC Triple, die in zahlreichen Sektoren der belarussischen Wirtschaft tätig ist, u.a. auf der Grundlage von öffentlichen Aufträgen und Konzessionen des Regimes. Seine Positionen als Sportfunktionär, insbesondere Präsident des Fussballvereins FC Dynamo Minsk und Vorsitzender des belarussischen Verbands der Ringer, bestätigen seine Verbindung zum Regime.

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
233.	Anatoly Ternavsky	Geboren 1950		<p>Unterhält enge Verbindungen zu Familienmitgliedern von Präsident Lukaschenko; Sponsor des "President's Sports Club". Ternavskys Geschäfte mit Öl und Ölprodukten sind Beweis für seine engen Beziehungen zum Regime, angesichts des staatlichen Monopols des Ölraffinerie-sektors und der Tatsache, dass nur einige Einzelpersonen im Öl-sektor tätig sein dürfen. Seine Gesellschaft Uni-vest-M ist einer der beiden grössten privaten Öl-exporteure in Belarus.</p>

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
234.	Zhuk Alena Siamionauna (Zhuk Alena Syamionauna) Zhuk Elena Semenovna (Zhuk Yelena Semyonovna)			Richterin am Bezirksgericht Pervomayskij in Vitsebsk. Am 24. Februar 2012 verurteilte sie Sjarhei Kavalenka, der seit Anfang Februar 2012 als politischer Ge- fangener gilt, zu zwei Jahren und einem Monat Gefängnis wegen Verstosses gegen Bewährungsauf- lagen. Sie war unmittelbar ver- antwortlich für die Verletzung der Menschen- rechte einer Person, da sie Sjarhei Kavalen- ka das Recht auf ein faires Verfah- ren verweigerte. Sjarhei Kavalen- ka hatte zuvor eine Bewährungs- strafe erhalten, weil er in Vit- sebsk eine verbo- tene historische weiss-rot-weisse Flagge ausgehängt hatte. Die an- schliessend von Alena Zhuk ver- hängte Strafe war angesichts der

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
				Art des Vergehens unverhältnismäßig scharf und stand nicht im Einklang mit der Strafprozessordnung von Belarus. Ihr Vorgehen stellte eine unmittelbare Verletzung der internationalen Verpflichtungen von Belarus im Bereich der Menschenrechte dar.
235.	Lutau Dzmitry Mikhailavich Lutov Dmitri Mikhailovich (Lutov Dmitry Mikhailovich)			Staatsanwalt im Verfahren gegen Syarhei Kavalenka, der zu zwei Jahren und einem Monat Gefängnis wegen Verstosses gegen Bewährungsauflagen verurteilt wurde. Syarhei Kavalenka hatte zuvor eine Bewährungsstrafe erhalten, weil er in Vitsebsk eine weissrot-weiße Flagge, das Symbol der Oppositionsbewegung, an einem Weihnachtsbaum aufgehängt hatte. Die anschliessend von der Richterin

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
				verhängte Strafe war angesichts der Art des Vergehens unverhältnismässig scharf und stand nicht im Einklang mit der Strafprozessordnung von Belarus. Das Vorgehen von Lutau stellte eine unmittelbare Verletzung der internationalen Verpflichtungen von Belarus im Bereich der Menschenrechte dar.
236.	Atabekau Khazalbek Bakhtibekavich Atabekov Khazalbek Bakhtibekovich			Oberst, Befehlshaber einer Sonderbrigade der Truppen des Innenministeriums in Uruchie, einem Vorort von Minsk. Er leitete seine Einheit bei der Niederschlagung der Protestdemonstration nach den Wahlen in Minsk am 19. Dezember 2010, bei der übertriebene Gewalt eingesetzt wurde. Sein Vorgehen stellte eine unmittelbare Ver-

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
				letzung der internationalen Verpflichtungen von Belarus im Bereich der Menschenrechte dar.
237.	Charnyshou Aleh Chernyshev Oleg A.			Oberst, Leiter der Terrorismusbekämpfungseinheit "Alpha" des KGB. Er war persönlich an der unmenschlichen und erniedrigenden Behandlung von Oppositionsaktivisten im KGB- Gefängnis in Minsk nach der Niederschlagung der Protestdemonstration nach den Wahlen in Minsk am 19. Dezember 2010 beteiligt. Sein Vorgehen stellte eine unmittelbare Verletzung der internationalen Verpflichtungen von Belarus im Bereich der Menschenrechte dar.

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
238.	Arlau Aliaksey (Arlau Aliaksei) Arlau Aliaksandr Uladzimiravich Orlov Aleksei (Orlov Alexey) Orlov Aleksandr Vladimirovich (Orlov Alexandr Vladimirovich)			Oberst, Leiter des KGB-Gefäng- nisses in Minsk. Er war persön- lich verantwor- tlich für die grausame, un- menschliche oder erniedrigende Behandlung von Gefangenen in den Wochen und Monaten nach der Niederschla- gung der Protest- demonstration nach den Wahlen in Minsk am 19. Dezember 2010. Sein Vor- gehen stellte eine unmittelbare Verletzung der internationalen Verpflichtungen von Belarus im Bereich der Menschenrechte dar.
239.	Sanko Ivan Ivanavich Sanko Ivan Ivanovich			Major, ranghoher Ermittler des KGB. Er leitete die Ermittlungen, bei denen gefä- lschte Beweis- mittel gegen Oppositionsakti- visten im KGB- Gefängnis in Minsk nach der

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
				Niederschlagung der Protestdemonstration nach den Wahlen in Minsk am 19. Dezember 2010 verwendet wurden. Sein Vorgehen stellte eine eindeutige Verletzung der Menschenrechte durch die Verweigerung des Rechts auf ein faires Verfahren und der internationalen Verpflichtungen von Belarus im Bereich der Menschenrechte dar.
240.	Traulka Pavel Traulko Pavel			Oberstleutnant, ehemaliges Mitglied der militärischen Spionageabwehr des KGB (derzeit Leiter des Pressedienstes des neu gebildeten Ermittlungsausschusses von Belarus). Er fälschte Beweismittel und setzte Drohungen ein, um Geständnisse von Oppositionsaktivisten im KGB- Gefängnis in Minsk nach

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
				der Niederschlagung der Protestdemonstration nach den Wahlen in Minsk am 19. Dezember 2010 zu erzwingen. Er war unmittelbar verantwortlich für den Einsatz grausamer, unmenschlicher oder erniedrigender Behandlung oder Strafen und die Verweigerung des Rechts auf ein faires Verfahren. Sein Vorgehen stellte eine unmittelbare Verletzung der internationalen Verpflichtungen von Belarus im Bereich der Menschenrechte dar.
241.	Sukhau Dzmitri Viachaslavavich (Sukhau Dzimistry Vyachyaslavavich) Sukhov Dmitri Vyacheslavovich (Sukhov Dmitry Viacheslavovich)			Oberstleutnant, Mitglied der militärischen Spionageabwehr des KGB; er fälschte Beweismittel und setzte Drohungen ein, um Geständnisse von Oppositionsaktivisten im KGB-Gefängnis

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
				in Minsk nach der Niederschlagung der Protestdemonstration nach den Wahlen in Minsk am 19. Dezember 2010 zu erzwingen. Er war unmittelbar verantwortlich für die Verletzung der grundlegenden Menschenrechte von politischen Gefangenen und Oppositionsaktivisten durch den Einsatz übertriebener Gewalt gegen sie. Sein Vorgehen stellte eine unmittelbare Verletzung der internationalen Verpflichtungen von Belarus im Bereich der Menschenrechte dar.
242.	Alinikau Siarhei Aliaksandravich (Alinikau Siarhey Alyaksandravich) Aleinikov Sergei Aleksandrovich			Major, Leiter einer operativen Einheit der Strafkolonie IK-17 in Shklov; er übte Druck auf politische Gefangene aus, indem er ihr Recht auf Korrespondenz und

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
				<p>Zusammenkün- fte verweigerte, er erteilte Befehle, um sie einer strengeren Straf- behandlung und Durchsuchungen zu unterziehen, und er setzte Drohungen ein, um Geständnisse zu erzwingen. Er war unmittelbar verantwortlich für die Verlet- zung der Men- schenrechte von politischen Gef- angenen und Oppositionsakti- visten durch den Einsatz übertrie- bener Gewalt gegen sie. Sein Vorgehen stellte eine unmittelbare Verletzung der internationalen Verpflichtungen von Belarus im Bereich der Menschenrechte dar.</p>

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
243.	Shamionau Vadzim Iharavich Shamenov Vadim Igorevich (Shamyonov Vadim Igorevich)			Hauptmann, Leiter einer operativen Ein- heit der Strafkolo- nie IK-17 in Shklov. Er übte Druck auf politi- sche Gefangene aus, indem er ihr Recht auf Kor- respondenz ver- weigerte, und er setzte Drohungen ein, um Geständ- nisse zu erzwin- gen. Er war un- mittelbar ver- antwortlich für die Verletzung der Menschen- rechte von politi- schen Gefange- nen und Opposi- tionsaktivisten durch den Ein- satz grausamer, unmenschlicher oder erniedrig- ender Behand- lung oder Stra- fen. Sein Vorge- hen stellte eine unmittelbare Verletzung der internationalen Verpflichtungen von Belarus im Bereich der Menschenrechte dar.

Anhang 1 Bst. B Ziff. 4 bis 32

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreibweise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
4.	LLC Delovaya Set			Die Einrichtung wird von Vladimir Peftiyev kontrolliert.
5.	CJSC Sistema investicii i inovacii			Die Einrichtung wird von Vladimir Peftiyev kontrolliert.
6.	PUC Sen-Ko			Die Einrichtung wird von Vladimir Peftiyev kontrolliert.
7.	PUC BT Invest			Die Einrichtung wird von Vladimir Peftiyev kontrolliert.
8.	The Spirit and Vodka Company Aquadiv			Die Einrichtung wird von Vladimir Peftiyev kontrolliert.
9.	Beltekh Holding			Die Einrichtung wird von Vladimir Peftiyev kontrolliert.
10.	Spetspriborservice			Die Einrichtung wird von Vladimir Peftiyev kontrolliert.
11.	Tekhnosoyuzpribor			Die Einrichtung wird von Vladimir Peftiyev kontrolliert.

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreibweise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
12.	LLC Triple		Pobediteley Avenue 51/2, Room 15 220035 Minsk	Holdinggesellschaft von Iury Chyzh. Iury Chyzh bietet dem Lukaschenko-Regime finanzielle Unterstützung, insbesondere durch seine Holdinggesellschaft LLC Triple.
13.	JLLC Neftekhimtrading		Eingetragen 2002 in Minsk	Tochtergesellschaft der LLC Triple.
14.	CJSC Askargoterminal			Tochtergesellschaft der LLC Triple.
15.	LLC Triple Metal Trade			Tochtergesellschaft der LLC Triple.
16.	JSC Berezovsky KSI			Tochtergesellschaft der LLC Triple.
17.	JV LLC Triple-Techno			Tochtergesellschaft der LLC Triple.
18.	JLLC Variant			Tochtergesellschaft der LLC Triple.
19.	JLLC Triple-Dekor			Tochtergesellschaft der LLC Triple.
20.	JCJSC Quartz- MelProm			Tochtergesellschaft der LLC Triple.
21.	JCJSC Altersolutions			Tochtergesellschaft der LLC Triple.

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreibweise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
22.	JCJSC Prostoremarket			Tochtergesellschaft der LLC Triple.
23.	JLLC AquaTriple			Tochtergesellschaft der LLC Triple.
24.	LLC Rakowski browar			Tochtergesellschaft der LLC Triple.
25.	MSSFС Logoysk			Tochtergesellschaft der LLC Triple.
26.	Triple-Agro ACC			Tochtergesellschaft der LLC Triple.
27.	CJCS Dinamo-Minsk			Tochtergesellschaft der LLC Triple.
28.	JLLC Triplepharm			Tochtergesellschaft der LLC Triple.
29.	LLC Triple-Veles			Tochtergesellschaft der LLC Triple.
30.	Univest-M			Die Einrichtung wird von Anatoly Ternavsky kontrolliert.
31.	FLLC Unis Oil			Tochtergesellschaft der Univest-M.
32.	JLLC UnivestStroyInvest			Tochtergesellschaft der Univest-M.

Anhang 2 Ziff. 216 und 232 bis 243

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
216.	Mazouka Anzhelika Mikhailauna Mazovko, Anzhelika Mikhailovna (Mazovka Anzhelika Mikhailovna)			Richterin am Sovetski Bezirks- gericht in Minsk. Sie verurteilte 2010-2011 in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer fried- lichen Proteste zu Haftstrafen: a) 14.7.2011, Bussel, Alyak- sandr, 10 Tage Haft; b) 14.7.2011, Krukowski, Syarhey, 8 Tage Haft; c) 14.7.2011, Kantsin, Yahor, 10 Tage Haft; d) 7.7.2011, Sukhanossik Vyachaslaw, 8 Tage Haft; e) 21.12.2010, Nyanakhaw Andrey, 15 Tage Haft; f) 20.12.2010, Myslivets Ihar, 15 Tage Haft; g) 20.12.2010, Vilkin Alyaksey, 12 Tage Haft; h) 20.12.2010, Kharitonaw Paval, 12 Tage Haft. Sie verhängte wieder- holt Haftstrafen gegen Teilnehmer

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
				an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.
232.	Chyzh, Iury Aliaksandravich (Chyzh, Yury Aliaksandravich) Chizh, Iuri Aleksandrovich (Chizh, Yuri Aleksandrovich)	Geburtsort: Soboli, Biere-zowskij Rajon, Brestkaja Oblast Geburtsdatum 28.3.1963	Nummer des Reisepasses: SP 0008543 (derzeitige Gültigkeit zweifelhaft).	Iury Chyzh bietet dem Lukaschenko-Regime finanzielle Unterstützung durch seine Holdinggesellschaft LLC Triple, die in zahlreichen Sektoren der belarussischen Wirtschaft tätig ist, u.a. auf der Grundlage von öffentlichen Aufträgen und Konzessionen des Regimes. Seine Positionen als Sportfunktionär, insbesondere Präsident des Fussballvereins FC Dynamo Minsk und Vorsitzender des belarussischen Verbands der Ringer, bestätigen seine Verbindung zum Regime.

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
233.	Anatoly Ternavsky	Geboren 1950		<p>Unterhält enge Verbindungen zu Familienmitgliedern von Präsident Lukaschenko; Sponsor des "President's Sports Club". Ternavskys Geschäfte mit Öl und Ölprodukten sind Beweis für seine engen Beziehungen zum Regime, angesichts des staatlichen Monopols des Ölraffinerie-sektors und der Tatsache, dass nur einige Einzelpersonen im Öl-sektor tätig sein dürfen. Seine Gesellschaft Uni-vest-M ist einer der beiden grössten privaten Öl-exporteure in Belarus.</p>

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
234.	Zhuk Alena Siamionauna (Zhuk Alena Syamionauna) Zhuk Elena Semenovna (Zhuk Yelena Semyonovna)			Richterin am Bezirksgericht Pervomayskij in Vitsebsk. Am 24. Februar 2012 verurteilte sie Sjarhei Kavalenka, der seit Anfang Februar 2012 als politischer Gef- fangener gilt, zu zwei Jahren und einem Monat Gefängnis wegen Verstosses gegen Bewährungsauf- lagen. Sie war unmittelbar ver- antwortlich für die Verletzung der Menschen- rechte einer Person, da sie Sjarhei Kavalen- ka das Recht auf ein faires Verfah- ren verweigerte. Sjarhei Kavalen- ka hatte zuvor eine Bewährungs- strafe erhalten, weil er in Vit- sebsk eine verbo- tene historische weiss-rot-weisse Flagge ausgehängt hatte. Die an- schliessend von Alena Zhuk ver- hängte Strafe war angesichts der

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
				Art des Vergehens unverhältnismässig scharf und stand nicht im Einklang mit der Strafprozessordnung von Belarus. Ihr Vorgehen stellte eine unmittelbare Verletzung der internationalen Verpflichtungen von Belarus im Bereich der Menschenrechte dar.
235.	Lutau Dzmitry Mikhailavich Lutov Dmitri Mikhailovich (Lutov Dmitry Mikhailovich)			Staatsanwalt im Verfahren gegen Syarhei Kavalenka, der zu zwei Jahren und einem Monat Gefängnis wegen Verstosses gegen Bewährungsauflagen verurteilt wurde. Syarhei Kavalenka hatte zuvor eine Bewährungsstrafe erhalten, weil er in Vitsebsk eine weissrot-weiße Flagge, das Symbol der Oppositionsbewegung, an einem Weihnachtsbaum aufgehängt hatte. Die anschliessend von der Richterin

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
				verhängte Strafe war angesichts der Art des Vergehens unverhältnismässig scharf und stand nicht im Einklang mit der Strafprozessordnung von Belarus. Das Vorgehen von Lutau stellte eine unmittelbare Verletzung der internationalen Verpflichtungen von Belarus im Bereich der Menschenrechte dar.
236.	Atabekau Khazalbek Bakhtibekavich Atabekov Khazalbek Bakhtibekovich			Oberst, Befehlshaber einer Sonderbrigade der Truppen des Innenministeriums in Uruchie, einem Vorort von Minsk. Er leitete seine Einheit bei der Niederschlagung der Protestdemonstration nach den Wahlen in Minsk am 19. Dezember 2010, bei der übertriebene Gewalt eingesetzt wurde. Sein Vorgehen stellte eine unmittelbare Ver-

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
				letzung der internationalen Verpflichtungen von Belarus im Bereich der Menschenrechte dar.
237.	Charnyshou Aleh Chernyshev Oleg A.			Oberst, Leiter der Terrorismusbekämpfungseinheit "Alpha" des KGB. Er war persönlich an der unmenschlichen und erniedrigenden Behandlung von Oppositionsaktivisten im KGB- Gefängnis in Minsk nach der Niederschlagung der Protestdemonstration nach den Wahlen in Minsk am 19. Dezember 2010 beteiligt. Sein Vorgehen stellte eine unmittelbare Verletzung der internationalen Verpflichtungen von Belarus im Bereich der Menschenrechte dar.

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
238.	Arlau Aliaksey (Arlau Aliaksei) Arlau Aliaksandr Uladzimiravich Orlov Aleksei (Orlov Alexey) Orlov Aleksandr Vladimirovich (Orlov Alexandr Vladimirovich)			Oberst, Leiter des KGB-Gefäng- nisses in Minsk. Er war persöhn- lich verantwort- lich für die grausame, un- menschliche oder erniedrigende Behandlung von Gefangenen in den Wochen und Monaten nach der Niederschla- gung der Protest- demonstration nach den Wahlen in Minsk am 19. Dezember 2010. Sein Vor- gehen stellte eine unmittelbare Verletzung der internationalen Verpflichtungen von Belarus im Bereich der Menschenrechte dar.
239.	Sanko Ivan Ivanavich Sanko Ivan Ivanovich			Major, ranghoher Ermittler des KGB. Er leitete die Ermittlungen, bei denen gefä- lschte Beweis- mittel gegen Oppositionsakti- visten im KGB- Gefängnis in Minsk nach der

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
				Niederschlagung der Protestdemonstration nach den Wahlen in Minsk am 19. Dezember 2010 verwendet wurden. Sein Vorgehen stellte eine eindeutige Verletzung der Menschenrechte durch die Verweigerung des Rechts auf ein faires Verfahren und der internationalen Verpflichtungen von Belarus im Bereich der Menschenrechte dar.
240.	Traulka Pavel Traulko Pavel			Oberstleutnant, ehemaliges Mitglied der militärischen Spionageabwehr des KGB (derzeit Leiter des Pressedienstes des neu gebildeten Ermittlungsausschusses von Belarus). Er fälschte Beweismittel und setzte Drohungen ein, um Geständnisse von Oppositionsaktivisten im KGB- Gefängnis in Minsk nach

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
				der Niederschlagung der Protestdemonstration nach den Wahlen in Minsk am 19. Dezember 2010 zu erzwingen. Er war unmittelbar verantwortlich für den Einsatz grausamer, unmenschlicher oder erniedrigender Behandlung oder Strafen und die Verweigerung des Rechts auf ein faires Verfahren. Sein Vorgehen stellte eine unmittelbare Verletzung der internationalen Verpflichtungen von Belarus im Bereich der Menschenrechte dar.
241.	Sukhau Dzmitri Viachaslavavich (Sukhau Dzimistry Vyachyaslavavich) Sukhov Dmitri Vyacheslavovich (Sukhov Dmitry Viacheslavovich)			Oberstleutnant, Mitglied der militärischen Spionageabwehr des KGB; er fälschte Beweismittel und setzte Drohungen ein, um Geständnisse von Oppositionsaktivisten im KGB-Gefängnis

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
				in Minsk nach der Niederschlagung der Protestdemonstration nach den Wahlen in Minsk am 19. Dezember 2010 zu erzwingen. Er war unmittelbar verantwortlich für die Verletzung der grundlegenden Menschenrechte von politischen Gefangenen und Oppositionsaktivisten durch den Einsatz übertriebener Gewalt gegen sie. Sein Vorgehen stellte eine unmittelbare Verletzung der internationalen Verpflichtungen von Belarus im Bereich der Menschenrechte dar.
242.	Alinikau Siarhei Aliaksandravich (Alinikau Siarhey Alyaksandravich) Aleinikov Sergei Aleksandrovich			Major, Leiter einer operativen Einheit der Strafkolonie IK-17 in Shklov; er übte Druck auf politische Gefangene aus, indem er ihr Recht auf Korrespondenz und

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
				<p>Zusammenkün- fte verweigerte, er erteilte Befehle, um sie einer strengeren Straf- behandlung und Durchsuchungen zu unterziehen, und er setzte Drohungen ein, um Geständnisse zu erzwingen. Er war unmittelbar verantwortlich für die Verlet- zung der Men- schenrechte von politischen Gef- angenen und Oppositionsakti- visten durch den Einsatz übertrie- bener Gewalt gegen sie. Sein Vorgehen stellte eine unmittelbare Verletzung der internationalen Verpflichtungen von Belarus im Bereich der Menschenrechte dar.</p>

	Name Transkription der belarussischen und russischen Schreib- weise	Geburtsdatum und Geburtsort	Anschrift und Nummer des Reisepasses	Funktion/ Position
243.	Shamionau Vadzim Iharavich Shamenov Vadim Igorevich (Shamyonov Vadim Igorevich)			Hauptmann, Leiter einer operativen Ein- heit der Strafkolo- nie IK-17 in Shklov. Er übte Druck auf politi- sche Gefangene aus, indem er ihr Recht auf Kor- respondenz ver- weigerte, und er setzte Drohungen ein, um Geständ- nisse zu erzwin- gen. Er war un- mittelbar ver- antwortlich für die Verletzung der Menschen- rechte von politi- schen Gefange- nen und Opposi- tionsaktivisten durch den Ein- satz grausamer, unmenschlicher oder erniedrig- ender Behand- lung oder Stra- fen. Sein Vorge- hen stellte eine unmittelbare Verletzung der internationalen Verpflichtungen von Belarus im Bereich der Menschenrechte dar.

II.

Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am Tage der Kundmachung in Kraft.

Fürstliche Regierung:
gez. *Dr. Klaus Tschütscher*
Fürstlicher Regierungschef